

**Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the First Amendment to the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Paris on 17 December 2003**

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 170 and s. 223, 1st par., subpar. 39)

**1.** Benefits under the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001) and the regulations thereunder are extended to all persons referred to in the First Amendment to the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Paris on 17 December 2003, which Amendment was signed at Québec on 28 April 2016 and appears as Schedule 1 to the Regulation respecting the implementation of the First Amendment to the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Paris on 17 December 2003.

**2.** The Act and regulations apply in the manner prescribed in the Amendment and in the First Amendment to the Administrative Arrangement for the implementation of the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed on 17 and 30 December 2003, which Amendment was signed at Québec on 28 April 2016 and appears as Schedule 2 to the Regulation respecting the implementation of the First Amendment to the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Paris on 17 December 2003.

**3.** This Regulation comes into force on 1 December 2017.

103100

Gouvernement du Québec

**O.C. 815-2017, 16 August 2017**

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1)

**Implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Second Amendment to the Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Québec on 19 December 1998**

—Approval

Approval of the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Second Amendment to the Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Québec on 19 December 1998

WHEREAS a Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic was signed on 19 December 1998 and an Administrative Arrangement pertaining to the Memorandum was signed on 21 December 1998;

WHEREAS the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail made the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Québec on 19 December 1998, approved by Order in Council 1430-2000 dated 6 December 2000;

WHEREAS, on 28 April 2016, the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed the Avenant portant seconde modification au Protocole d'entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la République française relatif à la protection sociale des élèves et étudiants et des participants à la coopération signed at Québec on 19 December 1998 and the Second Amendment to the Administrative Arrangement signed on 21 December 1998 for the

implementation of the Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic, in accordance with Décret 279-2016 dated 6 April 2016;

WHEREAS the purpose of the Memorandum of Agreement on Social Security is to guarantee to the persons concerned the advantages of the coordination regarding industrial accidents and occupational diseases;

WHEREAS the terms and conditions of the Memorandum of Agreement are set out in an administrative arrangement attached to the Agreement;

WHEREAS the National Assembly approved the Amendment on 31 May 2016;

WHEREAS the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail must, by regulation, to make the Amendment effective, take the measures necessary for its application in accordance with section 170 and subparagraph 39 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1);

WHEREAS, under Order in Council 808-2011 dated 3 August 2011, the draft regulations of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail respecting the implementation of agreements on social security signed by the Gouvernement du Québec are excluded from the application of the Regulations Act (chapter R-18.1);

WHEREAS the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail made the draft Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Second Amendment to the Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Québec on 19 December 1998 at its sitting of 17 May 2017;

WHEREAS, under section 224 of the Act respecting occupational health and safety, the Regulation must be submitted to the Government for approval;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Labour:

THAT the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Second Amendment to the Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Québec on 19 December 1998, attached to this Order in Council, be approved.

MARC-ANTOINE ADAM,  
*Associate Secretary General*

**Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Second Amendment to the Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Québec on 19 December 1998**

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 170 and s. 223, 1st par., subpar. 39)

**1.** Benefits under the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001) and the regulations thereunder are extended to all persons referred to in the Second Amendment to the Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Québec on 19 December 1998, which Amendment was signed at Québec on 28 April 2016 and appears as Schedule 1 to the Regulation respecting the implementation of the Second Amendment to the Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Québec on 19 December 1998.

**2.** The Act and regulations apply in the manner prescribed in the Amendment and in the Second Amendment to the Administrative Arrangement for the application of the Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed on 21 December 1998, which Amendment was signed at

Québec on 28 April 2016 and appears as Schedule 2 to the Regulation respecting the implementation of the Second Amendment to the Memorandum of Agreement on Social Security for Students and Participants in Cooperation Programs between the Gouvernement du Québec and the Government of the French Republic signed at Québec on 19 December 1998.

**3.** This Regulation comes into force on 1 October 2017.  
103101

## M.O., 2017

### Order of the Minister responsible for Higher Education dated 10 July 2017

General and Vocational Colleges Act  
(chapter C-29)

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges

THE MINISTER RESPONSIBLE FOR HIGHER EDUCATION,

WHEREAS in and by section 18.1 of the General and Vocational Colleges Act (chapter C-29);

WHEREAS the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges was made by the Minister's Order dated 17 June 2005 approved by the Conseil du trésor on 21 June 2005 (C.T. 202573) and as amended;

WHEREAS it is expedient to amend the current Regulation and to make the Regulation attached hereto;

WHEREAS, pursuant to section 18.1 of the General and Vocational Colleges Act, the Conseil du trésor has given its authorization;

WHEREAS the Regulations Act (chapter R-18.1) does not apply to such a Regulation;

ORDERS THAT:

The Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges, herewith attached, be made.

HÉLÈNE DAVID,  
*The Minister responsible  
for Higher Education,*

## Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges<sup>1</sup>

General and Vocational Colleges Act  
(chapter C-29, s. 18.1)

**1.** Section 1 of the Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges is amended:

(a) by replacing the definition of “Ministry” by the following: “Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur”;

(b) by replacing the definition of “Minister” by the following: “Minister responsible for Higher Education”.

**2.** Section 5.1 of the Regulation is amended by replacing the first paragraph by the following:

“For the purposes of this Regulation, the Comité des hors-cadre des collèges (CHCC) has been set up to discuss problems concerning the interpretation and application of the conditions of employment of senior executives.

The committee shall be consulted before determining or amending the conditions of employment of senior executives.

The committee consists of representatives of the associations of senior executives, the Fédération des cégeps and the Minister.”

**3.** Section 6 of the Regulation is amended by adding after the words “a senior executive”, “of a college or whose term of office is renewed”.

1. The Regulation respecting certain conditions of employment of senior executives of general and vocational colleges made by the Minister's Order dated 17 June 2005 approved by the Conseil du trésor, C.T. 202573 dated 21 June 2005 (2005, *G.O.* 2, 2423) was amended by the Regulation made by the Minister's Order dated 18 May 2006 approved by the Conseil du trésor, C.T. 203754 dated 23 May 2006 (2006, *G.O.* 2, 1708), the Regulation made by the Minister's Order dated 18 November 2008 approved by the Conseil du trésor, C.T. 207141 dated 9 December 2008 (2008, *G.O.* 2, 5545), the Regulation made by the Minister's Order dated 18 June 2009 approved by the Conseil du trésor, C.T. 207980 dated 22 June 2009 (2009, *G.O.* 2, 2111), the Regulation made by the Minister's Order dated 6 June 2011 (2011, *G.O.* 2, 1398), the Regulation made by the Minister's Order dated 11 July 2012 (2012, *G.O.* 2, 4128), the Regulation made by the Minister's Order dated 10 August 2012 (2012, *G.O.* 2, 2751) and the Regulation made by the Minister's Order dated 30 March 2017 (2017, *G.O.* 2, 987).